

# On the Road to Conquering Cancer with You: Notes on the New Look of Our Publication

## Editorial Board of *Oncology and Translational Medicine*

With all the vigor of a fresh breeze blowing in your face or the surge of a spring tide in this season of renewal, *The Chinese-German Journal of Clinical Oncology* has been renamed *Oncology and Translational Medicine* in 2015. We bid a fond farewell to the past and embrace the future with a new vision.

Since its first issue in 1984, as it has transitioned from *German Medicine* to *The Chinese-German Journal of Clinical Oncology* and on to today's *Oncology and Translational Medicine*, this journal has developed along with the course of medical science in our country and the world, following in the footsteps of our authors and readers. Our journal has never stopped listening to the world, taking advantage of developing trends, and seeking new avenues of exploration.

In 1984, *German Medicine* was established in Wuhan, China, as the country's first Chinese-language medical journal, published through Sino-German cooperation. As a joint publication by the Chinesische-Deutsche Gesellschaft für Medizin (CDGM) and the Deutsche-Chinesische Gesellschaft für Medizin (DCGM), the journal has introduced new developments in world medicine to domestic readers and made tremendous contributions in bringing the world to China, making it a three-time consecutive winner of the Award for Outstanding Chinese Scientific Journals. In 2002, an English version of *The Chinese-German Journal of Clinical Oncology* was introduced. This time bringing China to the world, the journal once again made significant achievements in promoting developments in Chinese medical science and strengthening communications and friendships between Chinese and German medical professionals.

With the advance of time and global development, and in order to facilitate stronger international academic collaboration in the medical field, we have given the updated 2015 version a new name: *Oncology and Translational Medicine*.

Before you now is a new journal that has inherited from its predecessor a hard-won preeminence in terms of its high standards, high quality, and international outlook. It is designed to report progress in research and the latest findings in domestic and international oncology and translational medicine, to facilitate international academic exchanges, and to promote research in oncology and translational medicine as well as levels of service in clinical practice. The entire journal is published in English for a domestic and international readership.

Alongside the continued advance of human science and technology, medicine has made great strides with each passing day. However, medical researchers still face new challenges, notably in coping with the appearance and development of tumors, which have become a major threat to human health as the global cost of cancer treatments escalates



Prof. Anmin Chen, editor-in-chief of *Oncology and Translational Medicine*



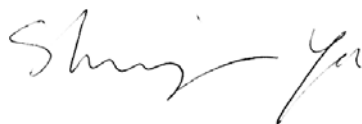
Prof. Shiyong Yu, editor-in-chief of *Oncology and Translational Medicine*

rapidly. How to integrate medical research and clinical practice has been a major concern for oncologists and, indeed, for all medical scientists. The emergence of translational medicine has truly built a bridge between oncology research and clinical practice, helping us pursue our goal of conquering cancer. Through the application of methods including modern molecular biotechnology, the results of laboratory research have been converted into products and technologies for clinical application. At the same time, observations and analyses from clinical research have helped laboratory scientists to better understand both the human body and tumors and to create more optimized experimental designs to improve fundamental research, making it eventually possible to upgrade entire medical standards for clinical practice and help patients solve tumor-related health issues. The goal of translational medicine is to remove the barriers between pre-clinical medicine, pharmaceutical research and development, and clinical and preventive healthcare. Its core purpose lies in implementing the interactive transformation between fundamental research and clinical practice in order to facilitate developments in medical science and improve human health worldwide.

It is our hope that the journal *Oncology and Translational Medicine* will build a bridge of hope for patients, enabling humanity to defeat cancer; a bridge of friendship of intellectual communication for authors and readers; and a magnificent scientific bridge for promoting domestic and international academic collaboration in the field of oncology. Managing this journal well is a task that engages our hearts and minds, and which defines the direction of our commitment and the pathway for our spirits. It is our earnest wish to carry a candle into the darkness as we set out with you on the road to conquering cancer and benefiting all of humanity.



Anmin Chen, Editor-in-Chief



Shiyong Yu, Editor-in-Chief